

MONTAJE

- Abrir la bolsa y separar cada uno de los componentes: techo, tienda interior, varillas, vientos y clavijas.
- Extender la tienda interior (B) sobre el suelo y fijarla con las clavijas. Para mayor sujeción, éstas deben estar alineadas con las costuras de la tienda. Ensamblar las varillas y fijarlas con los ganchos a la tienda según su tamaño: la más corta (Z) en la parte trasera y la más larga (Y) en la delantera. Curvarlas ligeramente para introducir sus extremos en las puntas de los arcos de la parte inferior.
- Colocar el doble techo (A) sobre la tienda y atarlo con las cintas a las varillas. Con la puerta cerrada, fijarlo al suelo con las clavijas. Utilizar las hebillas para eliminar las tensiones en el doble techo.
- Asegurar los vientos al suelo con las clavijas tratando de evitar arrugas en la tienda.

PITCHING THE TENT

- Open the bag and separate each of the components: flysheet, inner tent, poles, ropes and pegs.
- Extend the inner tent (B) and fix it to the ground with the pegs. To hold the tent securely, pegs should be aligned with the seams. Assemble the poles and hook them to the tent according to its size: shorter one (Z) is for the back and larger one (Y) for the front part. Bend them slightly so as to introduce their ends into the ring pins on the bottom part.
- Place the flysheet (A) over the tent and tie it with the ribbons to the poles. With door closed, fix it to the ground with the pegs. Use the buckles to adjust the tensions of the flysheet.
- Using the pegs, fix the guy ropes to the ground trying to avoid the creases on the tent.

MONTAGE

- Ouvrir le sac et séparer chacun des composants: double toit, tente intérieure, arceaux, haubans et piquets.
- Étendre la tente intérieure (B) et la fixer au terrain avec les piquets. Pour une meilleure fixation, les piquets doivent être en alignement avec les coutures de la tente. Assembler les arceaux et les accrocher à la tente en fonction de sa taille : le plus court (Z) dans la partie d'arrière et le plus long (Y) pour l'avant. Courber-les légèrement afin d'introduire leurs bouts dans les pins des anneaux sur la partie inférieure.
- Mettre en place le double toit (A) et l'attacher aux arceaux à l'aide des rubans. Avec la porte fermée, fixer-le au terrain avec les piquets. Utiliser les boucles pour ajuster les tensions dans le toit.
- Fixer les haubans au terrain avec les piquets en essayant d'éviter les plis dans la tente.

MONTAGGIO

- Aprire il sacchetto e separare tutte i componenti: doppio tetto, tenda interna, paletti, tiranti e picchetti.
- Estendere la tenda interna (B) e fissarla al terreno tramite i picchetti. Per un fissaggio resistente, i picchetti devono essere allineati alle cuciture della tenda. Assemblare i paletti e agganciarli alla tenda in base alle loro dimensioni: il più corto (Z) è per la parte posteriore e il più lungo (Y) per la parte anteriore. Arcuarli leggermente fine di introdurre le loro estremità nelle punte degli anelli nella parte inferiore.
- Posizionare il doppio tetto (A) su la tenda e legare con i nastri ai paletti. Con la porta chiusa, fissarlo a terra con i picchetti. Utilizzare le fibbie per regolare le tensioni del doppio tetto.
- Usando i picchetti, fissare i tiranti al terreno cercando di evitare le pieghe sulla tenda.

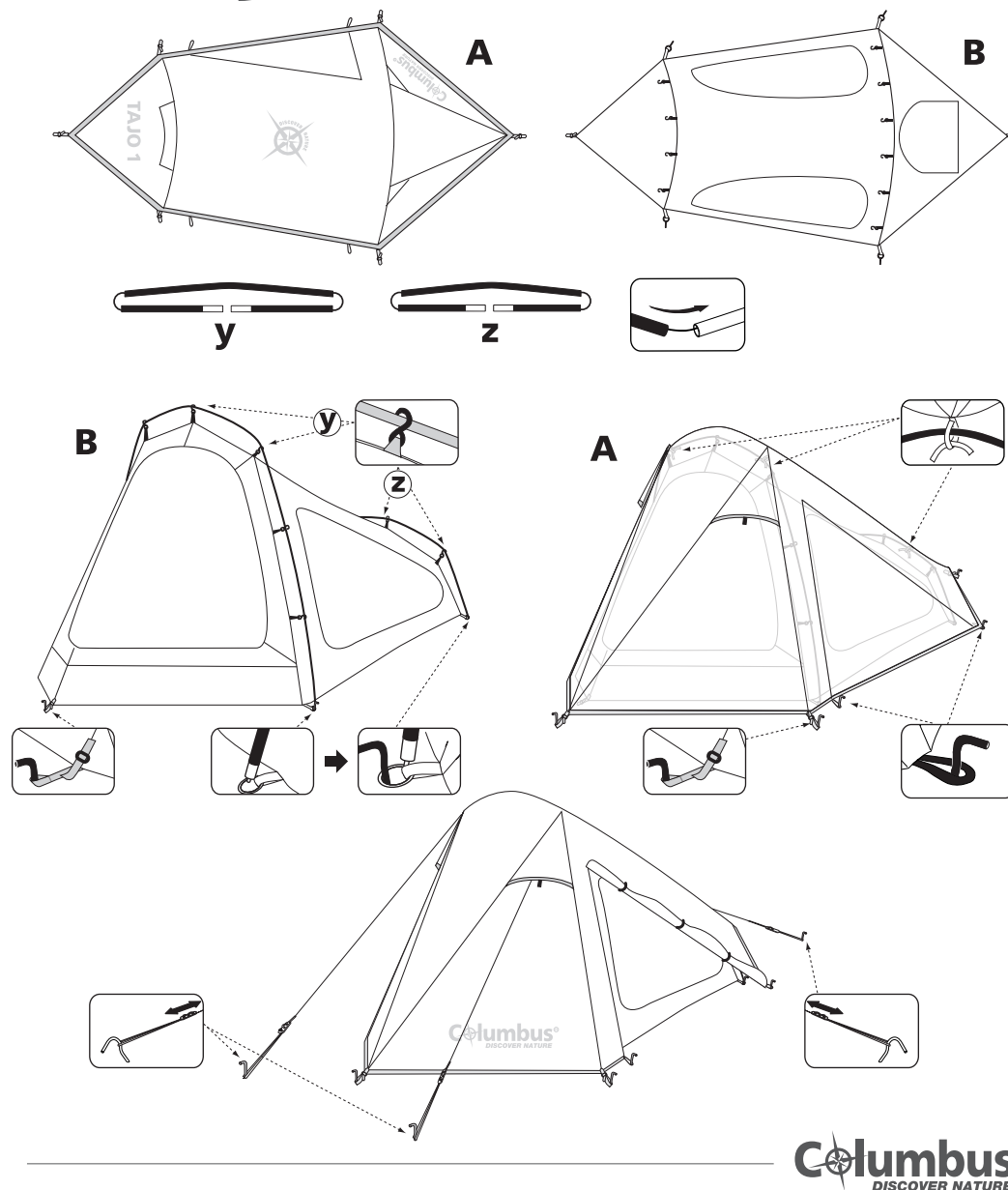
MONTAGEM

- Abrir a bolsa e separar todos os componentes: tecto duplo, tenda interior, varetas, cordas e estacas.
- Estender a tenda interior (B) e fixar com as estacas no chão. Para fixação mais sólida, as estacas devem estar alinhadas com as costuras. Unir as diferentes partes das varetas e ligá-las até a tenda de acordo com seu tamanho: a mais curta (Z) é para a parte de trás e a mais longa (Y) para a parte dianteira. Arquear as varetas ligeiramente e introduzir as suas extremidades nos pernos de bloqueio na parte inferior.
- Colocar o tecto duplo (A) sobre a tenda e amarrar com as fitas as varetas. Com a porta fechada, fixá-lo ao chão com as estacas. Usar as fivelas para justar as tensões do tecto duplo.
- Utilizando as estacas, fixar as cordas ao chão de modo a evitar as rugas na tenda.

AUFBAU

- Die Tasche öffnen und die einzelnen Bestandteile auseinander legen: Dach, Innenzelt, Zeltstangen, Abspannleinen und Heringe.
- Das Innenzelt (B) auf dem Boden ausbreiten und mit den Heringen fixieren. Für einen besseren Halt müssen die Heringe an den Zeltnähten ausgerichtet sein. Die Zeltstangen zusammensetzen und der Größe nach mit den Haken am Zelt befestigen: Die kürzere Stange (Z) hinten und die längere (Y) vorne. Die Stangen leicht wölben, um die Enden in die Ringspitzen des Innenteils einzustecken.
- Das Doppeldach (A) über das Zelt legen und mit den Bändern an den Stangen festbinden. Bei geschlossener Zelttüre mit den Heringen am Boden befestigen. Die Schnallen nutzen, um die Spannung des Doppeldachs zu justieren.
- Die Abspannleinen mit den Heringen am Boden sichern, so dass Falten im Zelt vermieden werden.

tajo 1



Columbus
DISCOVER NATURE

Fr RECOMMANDATIONS

- Lors de l'utilisation nous vous conseillons d'aérer votre tente régulièrement pour éviter la condensation.
- Pour éviter les moisissures, ne jamais plier la tente lorsque celle-ci soit humide. Dans le cas qu'il vous soit impossible de replier votre tente sèche, faites-la sécher sous les 24 h. suivantes.
- Pour éviter la rouille, essuyer tous les parties métalliques avec un chiffon avant de les ranger.
- N'utiliser jamais des aérosols à l'intérieur de la tente, car ceux-ci réduisent l'imperméabilité.
- Cette tente ne peut pas résister à des pluies torrentielles et aux tornades de vent.

PRÉVENTIONS DES INCENDIES

- Pour camper en toute sécurité, suivre les règles de bon sens indiquées ci-après:
- Ne pas placer les appareils de chauffage, cuisson ou éclairage à proximité des murs, du toit ou des rideaux de la tente.
 - Respecter toujours les consignes de sécurité des appareils.
 - Ne jamais permettre aux enfants de jouer aux alentours des appareils branchés.
 - Dégager les entrées.
 - Se renseigner sur les dispositifs et mesures prévues sur le terrain en cas d'incendie.

It RACCOMANDAZIONI

- Durante l'utilizzazione della tenda, consigliamo ventilare regolarmente la tenda per evitare la condensation.
- Per evitare la muffa, non piegare la tenda quando è umida. Nel caso in cui sia impossibile di piegare la tenda asciutta, assicurarsi di farla asciugare entro 24 ore prima di ripiegarla di nuovo.
- Per prevenire la ruggine, pulire le parti metalliche con un panno prima di riporlo.
- Non usare spray all'interno della tenda, in quanto questi possono ridurre l'impermeabilità.
- Questa tenda non può sopportare le forti piogge e i venti tornado.

PREVENZIONE DEGLI INCENDI

- Per campeggiare con assoluta sicurezza, seguire queste norme di buon senso:
- Sistemare lontano dal soffitto, dalle tendine e dalle pareti gli apparecchi destinati alla cucina, al riscaldamento, o all'illuminazione.
 - Rispettare sempre le norme di sicurezza relative a questi apparecchi elettrici.
 - Non permettere ai bambini di giocare vicino a questi apparecchi elettrici.
 - Mantenere libera l'uscita della tenda.
 - Informarsi su i dispositivi e le misure di sicurezza previsti in loco in caso di incendio.

Pt RECOMENDAÇÕES

- Durante a utilização, aconselhamos que ventile com regularidade a sua tenda para evitar a condensação.
- Para evitar o bolor, nunca dobre a tenda se esta estiver húmida. Caso seja impossível dobrar a tenda seca, coloque-a a secar no espaço de 24 h. antes de a voltar a dobrar.
- Passe um pano seco nos arcos, nas armações e nas estacas antes de os guardar, para evitar a sua oxidação.
- Nunca utilize spray insecticida dentro da tenda, pois esses produtos podem reduzir a sua impermeabilidade.
- Esta tenda não é adequada para suportar chuvas torrenciais ou tornados.

PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS

- Para acampar com total segurança, cumpra as regras seguintes:
- Não coloque aparelhos de aquecimento, cozinha ou iluminação perto das paredes, do tecto ou das cortinas da tenda.
 - Respeite sempre as normas de segurança dos aparelhos.
 - Não permita que as crianças brinquem perto dos aparelhos.
 - Mantenha as entradas desobstruídas.
 - Informe-se sobre os dispositivos e medidas de segurança do parque de campismo em caso de incêndio.

De DE EMPFEHLUNGEN

- Wir empfehlen, während der Nutzung das Zelt regelmäßig zu lüften, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.
- Um Schimmelbildung zu vermeiden, dürfen Sie das Zelt nie im feuchten Zustand zusammenlegen. Wenn es unmöglich ist, das Zelt trocken zusammenzulegen, trocknen Sie es innerhalb von 24 Stunden.
- Metallteile vor dem Verstauen mit einem Tuch abtrocknen, um Oxidation zu vermeiden.
- Im Inneren des Zelts niemals Insektensprays benutzen, da diese Produkte die Imprägnierung beschädigen.
- Dieses Zelt ist nicht für schwere Regenfälle oder Sturm geeignet.

BRANDSCHUTZ

- Um vollkommen sicher zu campen, halten Sie folgende Regeln des gesunden Menschenverstands ein:
- Keine Heiz- und Kochgeräte oder Leuchten in die Nähe der Zeltwände, des Dachs oder der Vorhänge stellen.
 - Halten Sie stets die Sicherheitshinweise dieser Geräte ein.
 - Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesen Geräten spielen.
 - Halten Sie die Eingänge frei.
 - Informieren Sie sich über die Brandschutzmaßnahmen und Sicherheitsmaßnahmen des Campingplatzes für den Fall von Bränden.

tajo 1

Tienda ligera
Light tent
Tente légère
Tenda leggera
Tenda leve
Leichtes zelt

Conserve esta información
Don not throw these instructions away
Renseignements à conserver
Conservare questa informazioni
Guarde esta informação
Diese Information aufbewahren

Es RECOMENDACIONES

- Durante su utilización, le aconsejamos que ventile regularmente la tienda para evitar la condensation.
- Para evitar el moho, no doble nunca la tienda si ésta se encuentra húmeda. En caso de que le resulte imposible doblar su tienda seca, póngala a secar antes de que pasen 24 horas.
- Para evitar su oxidación, seque con un paño todos los elementos metálicos antes de guardarlos.
- No use nunca aerosoles dentro de la tienda ya que estos productos reducen la impermeabilidad.
- Esta tienda no es apta para soportar lluvias torrenciales o tornados.

PREVENCIÓN DE INCENDIOS

- Para acampar con total seguridad, observe las siguientes reglas de sentido común :
- No coloque aparatos de calefacción, cocina o luz cerca de las paredes, techo o cortinas de la tienda.
 - Respete siempre las normas de seguridad de los aparatos.
 - No permita que los niños jueguen alrededor de los aparatos eléctricos.
 - Despeje las entradas.
 - Infórmese acerca de los dispositivos y medidas de seguridad del camping en caso de incendio.

En RECOMMENDATIONS

- When using the tent, we recommend airing it regularly to avoid condensation.
- To prevent mould for forming, never fold the tent when it is wet. If you cannot wait until it is dry before folding it, make sure to dry it out within 24 hours before folding it again.
- Wipe the hoops, frames and pegs before putting them away, to prevent rust.
- Do not use sprays inside the tent, as these can affect its waterproofing qualities.
- This tent will not withstand torrential rain or very violent wind.

FIRE PRECAUTIONS

- For safe camping, always follow these common sense rules:
- Do not place any heating or cooking appliances near the walls, roof or curtains of the tent.
 - Always observe the safety instructions on the appliances.
 - Never allow children to play near electrical appliances.
 - Keep the entrances clear.
 - Be aware of the fire prevention measures and devices provided in the place where you are camping.

Columbus
DISCOVER NATURE